

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ПИСЬМЕННЫЕ
ПАМЯТНИКИ
ВОСТОКА

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ

Ежегодник

1974



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1981

З. М. Б у н и я т о в

ГАРС АН-НИ⁶МА АС-САБИ И КАМАЛ АД-ДИН ИБН ФУВАТИ ОБ ИСТОРИИ КАРАХАНИДОВ

Средневековые письменные источники хранят в себе еще много не использованных историками интересных сведений по истории Караханидов. Иногда эти материалы лишь подтверждают сведения других, уже изученных в этом плане источников. Однако иногда они раскрывают перед нами уникальные страницы, заставляют заново взглянуть на некоторые события.

Караханидами (особенно Западными) в разное время занимались В.В.Григорьев, В.В.Бартольд, Р.Фасмер, М.Ф.Кёпрюлю, О. Прицак и др., а в настоящее время их история является предметом изучения Е.А.Давидович.

Знакомясь с кругом источников по интересующей меня истории Сельджуков, я встречаю в них материалы и по Караханидам. Не претендуя на роль исследователя истории Караханидов, полагаю, что эти материалы могут оказаться небесполезными для изучения запутанно, противоречиво освещенной в источниках политической истории Караханидов.

Сведения о Караханидах в сочинении

Гарса ан-Ни⁶мы Абу-л-Хасана Мухаммада ибн Хилала ибн ал-Мухассина
ибн Аби Ислаха Ибрахима ас-Саби "Уйун ат-таварих"
(*"Источники историй"*)

Гарс ан-Ни⁶ма (ум. в феврале 1088 г.) является представителем знаменитой фамилии ас-Саби¹. Им написана небольшая по объему хроника, которая включает в себя события 448-479/1056-1086 гг. и является продолжением хроники его отца Хилала ас-Саби (970-1056), который закончил ее описанием событий 448 г.х.

"Уйун ат-таварих" Гарса ан-Ни⁶мы излагает весьма важные сведения, связанные с событиями времени правления первых трех сельджукских султанов - Тогрул-бека, Алп-Арслана и Малик-шаха. Сочинение Гарса ан-Ни⁶мы до нас не дошло. Автограф его был увезен из Багдада в Дамаск историком Сябтом ибн ал-Джаузи (1186-10.Х.1257), который включил все сочинение Гарса ан-Ни⁶мы или его часть в свое сочинение "Мир'ат аз-заман" ("Зерцало времени"). После этого сочинение Гарса ан-Ни⁶мы исчезло, ибо ни один иракский или сирийский средневековый историк его никогда не видел².

Опубликованная турецким историком 'Али Севимом часть сочинения Сябта ибн ал-Джаузи начинается словами: "Именно с этого (448) года начинается свою "Историю" Абу-л-Хасан Мухаммад ибн Хилал ибн ал-Мухассин ибн Ибрахим ас-Саби, писатель, которого называют Гарс ан-Ни⁶ма"³. Далее многие абзацы своего труда Сябт ибн ал-Джаузи начинает словами: "Мухаммад ибн Хилал ас-Саби (или Ибн ас-Саби) сказал", цитируя затем место из его сочинения.

В конце изданного 'Али Севимом отрывка из "Мир'ат аз-заман" стоят следующие слова самого Сибта ибн ал-Джаузи: "Мухаммад ибн Хилал ибн ал-Мухассин ибн Ибрахим ас-Саби Абу-л-Хасан, имеющий лакаб Гарс ан-Ни'ма, автор истории, названной "Уйун ат-таварих", сделал ее добавлением (зайялаху) к "Истории" своего отца Хилала ас-Саби, а его отец сделал добавление к "Истории" Сабита ибн Синана, Сабит же сделал добавление к "Истории" Ибн Джарира ат-Табари. "История" ат-Табари заканчивается описанием событий 302 или 303 года, "История" Сабита доведена до описания событий 360 года, "История" Хилала - до 448 года, а "История" Гарса ан-Ни'мы излагает события начиная с 448 года и кончая 479 годом"⁴.

Предлагаем перевод отрывков из сочинения Гарса ан-Ни'мы о Караханидах.

1. (с. 164) "Год 465 (17.1X.1072 - 5.1X.1073). Шамс ал-Мулк Тегин ибн Тамгач - владетель Самарканда, Бухары и Мавераннахра женился на сестре султана /Алп-Арслана/. Говорят, что затем он убил ее, так как она подстрекала своего брата /к захвату/ страны. Затем султан женился на сестре Шамс ал-Мулка /Хатун/. Войска и Малик-шах переправились /через Джейхун/ для сражения с Тегиним (с. 165), но он (Тегин) одержал над ними победу и захватил добычу. В числе трофеев был таз (ташт), инкрустированный золотом. А когда войска и Малик-шах возвратились назад и переправились через Джейхун в сторону Хорасана, Тегин сказал сестре султана: "Ты подстрекала их к переправе". Говорят, что он пнул ее ногой и она умерла. Об этом узнал Алп-Арслан и повел против него /войско/. Он вызвал его, и тот поклонился, что не делал этого (т.е. не убивал сестру султана). После этого Тегин выдал за него свою сестру /Джалалию/. Султан вошел к ней и овладел ею после своего победоносного возвращения из ар-Рума. И тогда среди приданого он заметил этот золотой таз, который был захвачен у Малик-шаха. Он подумал про себя: "Этот таз отправлен для того, чтобы посмеяться надо мной и напомнить о победе над моим сыном!". Затем он решил переправиться на его (Тегина) сторону и создал огромное войско. Говорят, что он переправлялся с 200 тысячами конных и пеших. Он соорудил огромный мост из лодок и переправлялся в течение двадцати четырех дней. Это произошло в сафарэ (17.X - 14.X1.1072). Его войска насильовали женщин, а его авангард разграбил окрестности Бухары. Авангард добрался до крепости, называемой Бирун, в которой /комендантом/ был хорезмиец по имени Йусуф..." (далее следует известная сцена убийства Йусуфом Алп-Арслана).

2. (с. 167) "Говорит Ибн ас-Саби. Когда жители Бухары узнали о том, что он (султан) переправился /через Джейхун/ и его передовые отряды опустошают окрестности, грабят имущество и насилуют женщин, они устремились в Самарканд. В Соборной мечети собрались праведники (салихун), подвижники (зуххад), улемы (уламā) и проповедники (ву'аз) и множество народа, которые долгие дни постились и молились. Среди них были и такие, кто не разговлялся ночами и пребывал в молитвах ко всевышнему Господу, зывая к нему и жалуюсь на султана и прося защиты от него. И вот что из этого вышло!" (Подразумевается, что благодаря этим молитвам Алп-Арслан и был убит.)

3. (с. 172) "В это время (в раби' I 467/25.X - 23.X1.1074 г.) пришло сообщение, что Малик-шах переправился через Джейхун с целью отомстить за своего отца; что он осадил Термез и взял его и что кусок крепостной стены обрушился. Султан направил к городу саперов (наккабун), которые подожгли его, и войско ворвалось в город. Они разграбили его и переребили множество народу. Был взят в плен Буга-Тегин - брат Шамс ал-Мулка ибн Тамгач-хана - владетеля Бухары и Самарканда.

Шамс ал-Мулк прибыл к султану с просьбой о перемирии. Султан удовлетворил его просьбу и заключил с ним мир, после чего султан возвратил-

ся в Мерв, намереваясь отправиться в Багдад. Шамс ал-Мулк же отправил для султана коней, одежду, пряности и подарки, и султан тоже отправил ему подарки взамен. Дешети об этом султан отправил в Багдад”.

4. (с. 207) “В мухарраме 473 (22.У1 – 21.УП.1080 г.) пришло известие о смерти Шамс ал-Мулка Тегина ибн Тамгач-хана – владельца Самарканда и Мавераннахра. Он умер от коликов (кавландж). Он завещал трон своему брату Хасану Ай-Тегину, его детям и потомкам, когда он займет его место. Хасан направился в Самарканд, где являл справедливость и совершал добрые дела. Он (Хасан) узнал, что Текиш, брат султана (Малик-шаха), уже переправился через Джейхун и находится на пути к Бухаре. Хасан выступил против него во главе восьми тысяч туркмен, и оба войска встретились у Джараварда, что между Бухарой и Термезом. Текиш был разбит, и Хасан захватил имущество его войска. После этого против него (Хасана) выступил ‘Умар Тогрул-Тегин – один из ханов (мин ал-ханийа). Они встретились, и Хасан разгромил его и захватил все, что было в его войске. После этого он вступил в Самарканд. Он одержал победу в двух сражениях”.

Приведенные отрывки требуют внимательного сопоставления с другими источниками. Отметим лишь следующее. Шамс ал-Мулк Тегин б. Тамгач – известный караханидский государь Шамс ал-Мулк Абу-л-Хасан Наср б. Ибрахим б. Наср б. ‘Али (1068–1080). Правление Шамс ал-Мулка Насра рассмотрено В.В.Бартольдом на основании ряда письменных источников⁵, но он не упоминает титула “тегин”. Монетная титулатура Насра включает разные элементы (“Малик ал-Машрик ва-с-Син”, “Султан аш-Шарк ва-с-Син”, “Малик ал-‘адил”, “Насир ал-Хакк ва-д-дин”, “Шамс ал-Мулк”)⁶, среди которых – насколько мы можем судить – не было титула “тегин”.

Отношение между сельджукскими султанами Алп-Арсланом и Малик-шахом и караханидом Шамс ал-Мулком Насром Гарс ан-Ни‘ма изложил с большими подробностями, заслуживающими внимания. Имеются некоторые различия с данными, которые привел В.В.Бартольд на основании Ибн ал-Асира.

Четвертый отрывок нам неясен: Шамс ал-Мулк завещал трон своему брату Хасану Ай-тегину. Известно, что после Шамс ал-Мулка короткое время действительно правил его брат, но этого брата – по другим источникам – звали Хизр⁷.

Сведения о Караханидах в сочинении

Камал ад-Дина Абу-л-Фадла ‘Абд ар-Разака ибн Ахмада ибн Мухаммада, известного под именем Ибн ал-Фувати ал-Багдади, “Тажис маджма‘ ал-адаб фи му‘джам ал-алкаб” (“Сокращенный сборник сведений в “Словаре титулов”)

Камал ад-Дин ибн ал-Фувати родился 17 мухаррама 642/25.У1.1244 г. В : зрасте 14 лет он попал в плен к монголам, захватившим Багдад. Через год он бежал из плена и нашел убежище у Насир ад-Дина ат-Туси. Вскоре Ибн ал-Фувати становится его учеником и последователем, получает глубокие познания в философии и персидском языке.

Насир ад-Дин ат-Туси предложил Ибн ал-Фувати должность хранителя (хазина) библиотеки при основанной им Марагинской обсерватории, в которой было собрано 400 тыс. томов рукописей различных сочинений, свезенных сюда по приказу Хулагу-хана из разных стран.

Десять лет Ибн ал-Фувати был хранителем Марагинской библиотеки и за это время он прочел и ознакомился с огромным числом сочинений по разным отраслям науки. Он стал делать выписки, создавать своего рода справочники и составлять картотеки с именами ученых, литераторов, поэтов, владык, эмиров, строителей, богословов, деятелей культуры, искусства, купцов, мастеров различных ремесел и т.д. Во время пребывания в Мераге Ибн

ал-Фувати встречал множество людей самого разного характера, профессий, занятий. Имя каждого человека, с которым Ибн ал-Фувати знакомился лично, или сведения о нем он заносил в карточки. Продолжая работать в библиотеке и после смерти Насир ад-Дина ат-Туси, Ибн ал-Фувати составил тысячу карточек (памяток) о тех, кто посещал обсерваторию в Мераге ("Тазкира ман касада ар-расадхана").

Знакомясь с посетителями обсерватории, он скоро узнал много новых людей, которые, в свою очередь, разносили по всему Востоку вести об Ибн ал-Фувати. В Мераге же Ибн ал-Фувати знакомится с автором "Тулистана" Сади, который побудил Ибн ал-Фувати совершить поездку по странам, входившим в состав государства Ильханов и посетить многочисленные памятные места.

Ибн ал-Фувати - автор огромного числа сочинений. Самое главное из них - 50-томное "Маджма' ал-адаб ал-мураттаб 'ала му'дждам ал-асма'фи му'дждам ал-алкаб" ("Собрание сведений, составленных в алфавитном порядке имен в "Словаре титулов"). До нас дошла только часть этого огромного труда, его сокращенный вариант - "Талхис маджма' ал-адаб фи му'дждам ал-алкаб". Однако и это сокращение дошло до нас не в полном виде: из составленного в алфавитном порядке словаря персоналий пока что обнаружена лишь четвертая часть, включающая в себя имена, (лакабы), начинающиеся с букв айн, гайн, фа и каф. Эта часть сочинения Ибн ал-Фувати издана покойным Мустафа Джавадом в Дамаске в 1962-1967 гг.⁸

Умер Ибн ал-Фувати в возрасте 81 года 2 мухаррама 723/28.X1.1326 г.

В числе персоналий, зафиксированных в изданной части сочинения Ибн ал-Фувати, есть два представителя династии Караханидов.

№ 933⁹. "Имад ад-Даула Абу-л-Музаффар Ибрахим ибн Илек Наср, известный как Тафгач ат-Туркистани.

О нем в своей "Истории" упоминает Абу-л-Хасан Мухаммад ибн 'Абд ал-Малик ибн (так!) ал-Хамадани. /Он говорит:/ "Рассказал мне Абу-л-Маджд Мухаммад ибн 'Абд ал-Джил ал-Кашгари /следующее/. Его отец был известен как Ил-бек. Он был аскетом (захид). Ему принадлежали (кана бий-адихи) Фергана и Самарканд. Когда он умер, его место занял его сын Тафгач, который был набожным (мутадайн), никого не казнил и ни у кого не отбирал имущества, пока на это не было разрешения факихов. Ежегодно он направлял послов к /халифу/ ал-Ка'иму би амри-плаху и получил от халифа лакаб 'Имад ад-Даула ва Тадж ал-Милла, 'Изз ал-Умма, Кахф ал-муслимин, Малик аш-Шарк ва-с-Син Тафгач ибн Богра-хан, Сайф Амир ал-му'мнин" ("Опора государства, Венец религии, Слава народа, Убежище правоверных, Владыка Востока и Китая Тафгач ибн Богра-хан, Меч Эмира верующих"). Его разбил паралич в 460 году (11.X1.1067 - 30.X.1068 гг.н.э.) и главой /династии/ ('амид) стал Абу Бакр Шамс ал-Мулк. А умер 'Имад ад-Даула в месяце рамадан 470 года (18.Ш. - 16.1У.1078).

№ 1703¹⁰. "Айн ад-Даула Абу Наср Мухаммад ибн Наср Илек ибн Кудуз-хан ат-Турки, султан.

О нем в своей "Истории" упоминает ас-Саби. Он говорит: "В месяце раби' II 436 года (26.X. - 23.X1.1044) в столицу Халифата прибыл владетель (сахиб) эмир Мавераннахра и расспросил о своих делах. Говорят, что он написал халифу ал-Ка'иму би амри-плаху записку следующего содержания: "Во имя Аллаха милостивого, милосердного! В Высокий диван прибыл Мухаммад ибн 'Али по прозвищу Абу Бакр, сын сестры Насра ибн 'Ата, и сообщил, что по его службе ему положен лакаб 'Айн ад-Даула Мухаммад ан-Насра и он управляет Ходжендом, Усрушаной и частью Ферганы от имени своего брата Тафгач-хана Ибрахима ибн Насра". Говорят, что он ушел от своего дяди (по матери) Насра ибн 'Ата из-за толкования положения карматских да'и и что его дядя умер в Динаваре".

В двух этих пассажах речь идет о двух братьях – Ибрахиме и Мухаммаде, сыновьях Насра б. ‘Али, отвоевавшего Мавераннахр у Саманидов. Историческая ценность и достоверность этих пассажей не одинакова, есть и явные ошибки.

Относительно Ибрахима б. Насра ошибочно сказано, будто он непосредственно после своего отца унаследовал его владения. После смерти Насра б. ‘Али Мавераннахром и Ферганой правили разные караханидские государи. Политические успехи Ибрахима б. Насра начались значительно позже. Он активизировался в 430/1038–39 г. в приамударьинских областях: в Хуттане, Вахше, затем Саганиане. В Саганиане же в 430–431 гг.х. начался чекан монет с его именем. Только после этого он продвинулся в Мавераннахр и постепенно овладел им¹¹. Титулатура, названная нашим источником, очень полна, но не исчерпывающа. Сразу нужно отметить, что источник приводит поздние титулы Ибрахима б. Насра, его ранние титулы “Бури-тегин” и “ал-Малик ал-Му’айяд” и ранние лакабы – “Фахр ад-Даула” и “Му’аййид ал-‘адл”¹² в перечне не фигурируют. Зато поздняя монетная титулатура¹³ лишь незначительно отличается от приведенной Ибн ал-Фувати. Одинаковы “Имад ад-Даула”, “Тадж ал-Милла”, “Изз ал-Умма”, “Малик аш-Шарк ва-с-Син”, “Тафгач-Богра-хан”¹⁴, близки “Сайф амир ал-му’минин” (на монетах “Сайф халифат Аллах”) и “Кахф ал-муслимин” (на монетах “Ка’б ал-муслимин”). Нельзя не отметить, что Ибн ал-Фувати не упоминает титул “Му’аййид ал-‘адл”, которому в семье Насра б. ‘Али придавали особое значение и который переходил от одного члена семьи к другому: сначала его носил сам Наср б. ‘Али, затем его сын Мухаммад б. Наср, а не позднее 432 г.х. принял Ибрахим б. Наср¹⁵, который включал этот титул в монетные надписи все последующее время, так что этот титул вошел органически в состав его поздней окончательно оформившейся титулатуры.

Любопытно, что аттестация Ибрахима б. Насра, данная ему Ибн ал-Фувати, совпадает со свидетельством других источников.

Значительно интереснее пассаж о его брате, Мухаммаде б. Насре, дающий возможность точнее определить как его владения, так и политическое положение вообще.

О.Прицак выдвинул концепцию об образовании двух (Восточного и Западного) самостоятельных караханидских каганатов с параллельной титулатурой: каганаты оформились в 433/1041–42г., Мухаммад б. Наср – владетель Ферганы (столица Узгенд), стал главой (титул Арслан-хан) Западного каганата, его же брат Ибрахим б. Наср стал владетелем Мавераннахра (столица Самарканд) в составе этого Западного каганата; оба брата и фактически и формально были независимы от Восточного каганата. Е.А.Давидович показала, что эта концепция не опирается на факты. Два каганата образовались иными путями, причем Мухаммад б. Наср никогда не был главой Западного каганата, не носил титула “Арслан-хан” и не был даже самостоятельным владетелем всей Ферганы. Он был на разных отрезках времени лишь удельным владетелем Ходженда и части Ферганы, причем в качестве вассала других членов династии. В 30–40-х годах V в.х., в частности, он был вассалом Сулаймана б. Йусуфа (главы Восточного каганата), и Фергана вообще находилась в сфере влияния именно Восточного каганата. Главой же Западного каганата стал Ибрахим б. Наср с упомянутой выше пышной титулатурой, включавшей “Тафгач-Богра-хан (хакан)”, который присоединил Фергану лишь в 50-е годы¹⁶.

Наш источник содержит дополнительное опровержение заключения О.Прицака о том, что Мухаммад б. Наср был независимым главой Западного караханидского каганата, и подтверждает вывод Е.А.Давидович о том, что он был всего лишь скромным вассальным удельным владетелем. Наш источник точно очерчивает его владения: Ходженд, часть Ферганы (как и по монетам),

а также Усрушана. Правда, наш источник и монеты называют для этих лет разных сюзеренов Мухаммада б. Насра: монеты – Арслан-хана Сулаймана б. Йусуфа, наш источник – Тафгач-хана Ибрахима б. Насра. Думаю, что предпочтение должно быть отдано монетам как “официальному документу”, что, впрочем, не зачеркивает и свидетельство письменного источника, который мог отразить реальные связи братьев (Ибрахима – главы Западного каганата и Мухаммада – скромного удельного владетеля в сфере номинальной власти Восточного каганата) и какую-то попытку Мухаммада освободиться от верховной власти Восточного каганата, опираясь на халифа. В пользу этого предположения говорит и любопытное свидетельство нашего источника о том, что Мухаммад б. Наср в 436 г.х. просил у халифа лакаб “Айн ад-Даула” (хотя по монетным данным¹⁷ этим лакабом он владел уже в 411 г.х.), как соответствующий его положению правителя Ходженда, Усрушаны и части Ферганы именно от имени брата-Ибрахима б. Насра. “Благословение” халифа, сформулированное таким образом, Мухаммад б. Наср, возможно, рассматривал как морально-политическое обоснование для политической переориентации. Необходимость последней диктовалась, очевидно, не столько родственными чувствами, сколько политической ситуацией: сам визит Мухаммада в Багдад и назначение его письма к халифу намекают на какие-то осложнения с восточными Караханидами.

П р и м е ч а н и я

1 См.: F. Krenkow. Al-Sabi. – EI; أبو الحسن هلال الماي، رسوم دار الخلافة، بغداد، ١٩٦٤، (Предисловие М.Ауада, с. 5–75).

2 شمس الدين ابو المظفر يوسف بن قز اوغلو صبت ابن الجوزي، مرة الزمان في ١٩٦٨، (Предисловие Али Севима, с. 7–9).

3 Там же, с. 1 арабского текста.

4 Там же, с. 246–247 арабского текста. Сабит ибн Синан (ум. в 971 г.) – дядя Хилала ас-Саби; Мухаммад ибн Джарир ат-Табари (838–923) – автор много-томной “Истории пророков и царей”.

5 В.В. Бартольд. Туркестан в эпоху монгольского нашествия. – Сочинения. Т. 1. М., 1964, с. 377–378.

6 А.К. Марков. Инвентарный каталог мусульманских монет имп. Эрмитажа. СПб., 1896, с. 268–270.

7 В.В. Бартольд. Туркестан..., с. 378–379. Об Абу Шуджа’ ал-Хизре (1080–1081 ?) см. статью О.Прицака в EI.

8 ابن الفواطى، تلخيص مجمع الادب فى معجم الالقاب، الجزء الرابع، القسم الثانى، حققه مصطفى جواد، دمشق، ١٩٦٣.

9 Там же, т. 4, ч. 2, с. 650–651.

10 Там же, с. 1141.

11 Подробнее см.: Е.А. Давидович. Клад саганианских монет второй четверти XI в. как исторический источник. – “ППВ. Ежегодник. 1968”. М., 1970, с. 87–94.

12 Там же, с. 89, 93–94.

13 А.К. Марков. Инвентарный каталог..., с. 262–267.

14 В тексте написано: “Тафгач ибн Богра-хан” – “ибн” включено ошибочно.

15 Е.А. Давидович. Клад саганианских монет..., с. 93–94.

16 Е.А. Давидович. О двух караханидских каганатах. – НАА, 1968, № 1, с. 69–74, 76.

17 Там же, с. 70, табл. 1.